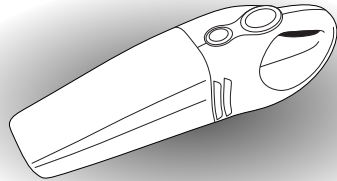


BLACK&DECKER®**Dust Buster®**
Cordless Wet & Dry VacAspirateur portatif pour déchets secs ou humides
Aspiradora inalámbrica para superficies secas y mojadas

Catalog Nos. CWV3630, CWV4830, CWV7230, CWV9630

INSTRUCTION MANUAL

THANK YOU FOR CHOOSING BLACK & DECKER!
GO TO WWW.BLACKANDDECKER.COM/NEWOWNER
TO REGISTER YOUR NEW PRODUCT.

**BEFORE RETURNING THIS PRODUCT
FOR ANY REASON PLEASE CALL
1-800-544-6986**

BEFORE YOU CALL, HAVE THE CATALOG No. AND DATE CODE AVAILABLE. IN MOST CASES, A
BLACK & DECKER REPRESENTATIVE CAN RESOLVE THE PROBLEM OVER THE PHONE. IF
YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO
BLACK & DECKER.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.
ADVERTENCIA: LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

Catalog Nos. CWV3630, CWV4830, CWV7230, CWV9630

PRINTED IN CHINA

Copyright © 2007 Black & Decker

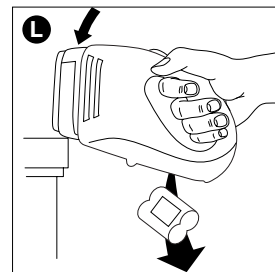
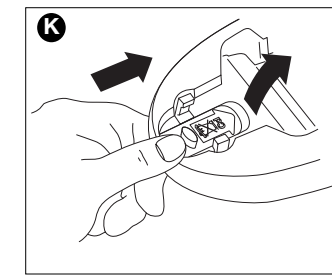
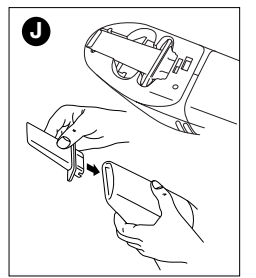
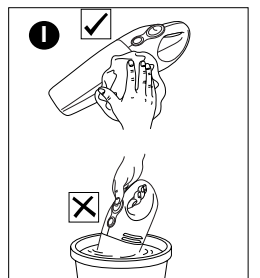
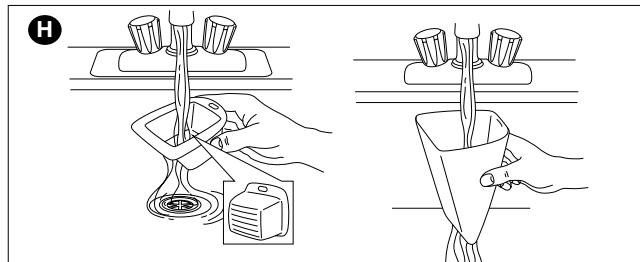
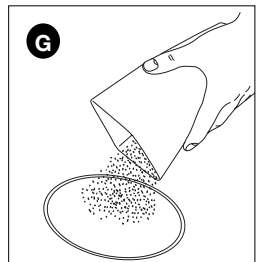
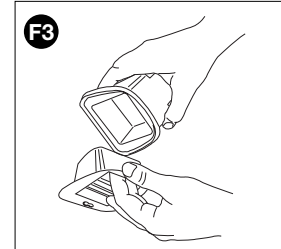
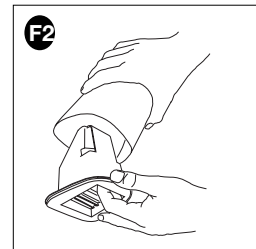
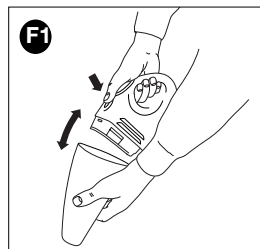
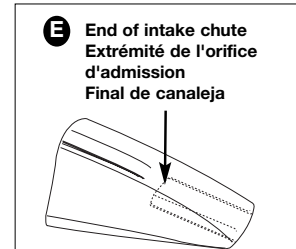
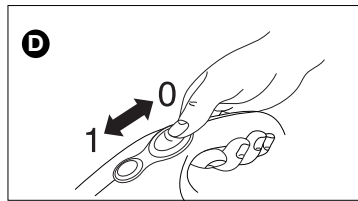
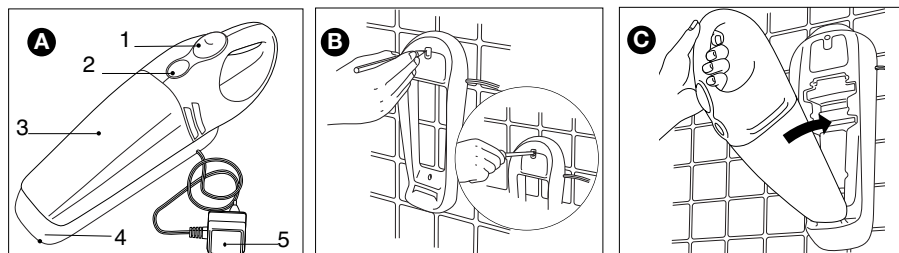
FORM NO. 90515257

(JAN. '07)

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following: **PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE UNIT.**

- ⚠ **WARNING:** Some household dust contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm such as asbestos and lead in lead based paint.
- ⚠ **WARNING:** To reduce the risk of fire, electrical shock or injury:
 - Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow to be used as a toy.
 - To protect against risk of electrical shock, do not put unit or charging base in water or other liquid.
 - Do not use wet/dry hand vacs to pick up toxic substances, flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
 - Do not vacuum any electrical appliance while they are plugged in.
 - Do not operate in the presence of explosives and/or flammable fumes or liquids.
 - Do not operate any appliance with a damaged cord or charger or after the appliance malfunctions, is left outdoors, dropped into water or is damaged in any manner. Return the appliance to any authorized service facility.
 - Do not use DustBuster® dry hand vacs outdoors or on wet surfaces. Do not use the wet/dry hand vacs outdoors.
 - Do not abuse the cord. Never carry the charger or base by the cord or yank to disconnect from an outlet; instead grasp the charger and pull to disconnect. Keep cord away from heated surfaces. Do not pull cord around sharp edges or corners.
 - Do not allow the cord to hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces. The unit should be placed or mounted away from sinks and hot surfaces.
 - To prevent tripping accidents, store vacuum after each use.
 - Do not use an extension cord. Plug the charger directly into an electrical outlet.
 - Use the charger only in a standard electrical outlet (120V/60Hz).
 - Do not attempt to use the charger with any other product; do not attempt to charge this product with any other charger. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
 - Keep hair, loose clothing, and all parts of body away from openings and moving parts.
 - Do not insert accessories when unit is running.
 - Do not handle plug or appliance with wet hands.
 - Do not put any object into unit openings. Do not use with any openings blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
 - Do not pick up any sharp objects that may damage vacuum or filter.
 - Do not operate the unit without a filter and dust bowl in place. Replace a damaged filter promptly.
 - Do not vacuum burning or smoking materials, such as lit cigarette butts, matches or hot ashes.
 - Do not use on or near hot surfaces.
 - Use extra caution when cleaning on stairs.
 - This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
 - Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
 - Unplug the charger from outlet before any routine cleaning or maintenance.
 - This product includes rechargeable nickel cadmium batteries. Do not incinerate batteries as they will explode at high temperatures.
 - Leaks from battery cells can occur under extreme conditions. If the liquid, which is a 20-35% solution of potassium hydroxide, gets on the skin (1) wash quickly with soap and water or (2) neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.
 - The charger supplied with this product is intended to be plugged in such that it is correctly orientated in a vertical or floor mount position.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS****Product Features (Fig. A)**

1. On/Off slide switch
2. Release button
3. Dust bowl
4. Wall mountable charging base
5. Charger

How To Use**INSTALLATION INSTRUCTIONS (FIG. B)**

Fix the charging base within reach of an electrical outlet, as illustrated, using the screws and plugs supplied. Plug in and place the product in position. The charging base can also be fixed, or simply placed, in a convenient horizontal position.

NOTE: Avoid damaging the cord while fixing the base to the wall or when removing or replacing the product from the base.

RECHARGING (FIG. C)

From new, the rechargeable cells of the product need a minimum charge time of 16 hours to ensure full power. We suggest you fully discharge the product when it is used for the first time as this will help the cells recharge faster. The switch must be in the off ("O") position, the product will not charge if it is in any other position. While charging, the product may get warm, this is perfectly normal and safe. It can remain on charge indefinitely without damage or danger. It is not possible to "overcharge" the battery cells with the charger provided.

OPERATION (FIG. D)

To start, slide the On/Off switch forward (i.e. "O"= Off, "I" = On). To stop, slide the switch back.

- For best performance on hard surface wet pickups, insert Squeegee into the Bowl Nozzle Opening.
 - Do not fill the Bowl beyond the end of the Intake Chute (E). If there is any liquid in the Bowl, do not turn the unit upside down, sideways, point the Nozzle upward, or shake the Vac excessively.
 - After picking up liquid substances clean the Vac and filter immediately. Mold and mildew may form if the unit is not properly cleaned after wet pickups.
- Always return the product to the charging base immediately after use so that it will be ready and fully charged for the next use. Ensure that the product is fully engaged on the charging base.

CLEANING THE PRODUCT (FIGS. F-I)

⚠ **WARNING:** Never use the DustBuster® without its filters.

NOTE: The filters are re-usable, do not confuse them with disposable dust bags, and do not throw them away when the product is emptied. We recommend that you replace the filters every 6-9 months.

FIG. F1 • Remove the dust bowl by pressing the dust bowl release button and pulling the bowl down and out. To replace the bowl, place it back onto the handle and click firmly into position.

FIG. F2 • While holding the Bowl over a wastebasket, grasp the Filter and Filter Housing and pull straight out from the Bowl.

FIG. F3 • To clean Filter, remove from Filter Housing by grasping and pulling any part of inner (paper) Filter.

FIG. G • Empty the dust from the bowl and wash if necessary.

FIG. H • Wash the filter regularly using warm, soapy water and ensure that it is completely dry before using it again. The cleaner the filters are, the better the product will perform. It is very important that the filter is correctly in position before use. The

dust bowl can also be washed in warm soapy water. Ensure that it is dry before re-attaching.

IMPORTANT: Maximum dust collection will only be obtained with clean filters and an empty dust bowl. If dust begins to fall back out of the product after it is switched off, this indicates that the bowl is full and requires emptying.

FIG. I • Never immerse the product in water. A damp cloth and soapy water should be used to clean the exterior of the motor section. Always ensure the product is completely dry before re-use or storing.

ECONOMIC USAGE

- Your product is very economical to charge. While it is charging it uses less than half the amount of electricity used by a common night light.
- When fully charged, the average effective usage times are between 8-10 minutes.
- It may take several chargings before these times can be achieved.

OTHER INFORMATION

If the product does not work, check the following:

- The charger was correctly plugged in for recharge. (It feels slightly warm to the touch.)
- The charger cord is not damaged and is correctly attached to the base.
- The charger is plugged into a working electrical outlet.

ACCESSORIES

Accessories are stored on the product (FIG. J) and are fitted into the nose of the product for use. Additional accessories are available. These may be purchased from your nearest Black and Decker Service Center.

Note: Replacement filters can be purchased from most local/national retailers that sell vacuums. Look for WVF30 filters.

MAINTENANCE

Use only mild soap and damp cloth to clean the vac. Never let any liquid get inside the vac; never immerse any part of the vac into a liquid.

NOTE: Make sure the vacuum is completely dry before using it.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

BATTERY REMOVAL AND DISPOSAL

This product uses nickel-cadmium (Ni-Cd) rechargeable and recyclable batteries. When the batteries no longer hold a charge, they should be removed from the Vac and recycled. They must not be incinerated or composted.

The batteries can be taken for disposal to a Black & Decker, Company-Owned or Authorized Service Center. Some local retailers are also participating in a national recycling program (see "RBRC™ Seal"). Call your local retailer for details. If you bring the batteries to a Black & Decker Company-Owned or Authorized Service Center, the Center will arrange to recycle old batteries. Or, contact your local municipality for proper disposal instructions in your city/town.

REMOVAL:

To remove the battery pack for disposal, push the slider (FIG. K) towards the nose of the DustBuster®. This will release the entire underside of the DustBuster® and will expose the battery pack for easy removal. Remove the dust bowl, both filters and lift the rubber band off the battery pack (if fitted) and dislodge the battery pack. Strike the front of the product firmly on a suitable surface to dislodge the battery pack as shown in Fig. L. It may take a number of strikes before the battery pack falls out (be careful where it falls). It may be easier to use a screwdriver or similar object to pry the battery pack from the product. Once removed, the battery pack cannot be refitted.

THE RBRC™ SEAL

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel-cadmium battery (or battery pack) indicates that the costs to recycle the battery (or battery pack) at the end of its useful life have already been paid by Black & Decker. In some areas, it is illegal to place spent nickel-cadmium batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally conscious alternative.

RBRC in cooperation with Black & Decker and other battery users, has established programs in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel-cadmium batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel-cadmium battery to an authorized Black & Decker service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery, or call **1-800-8-BATTERY**.



SERVICE INFORMATION

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout North America. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service.

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you. To find your local service location, refer to the yellow page directory under "Tools—Electric" or call: **1-800-544-6986**.

FULL TWO-YEAR HOME USE WARRANTY

Black & Decker (U.S.) Inc. warrants this product for two years against any defects in material or workmanship. The defective product will be replaced or repaired at no charge in either of two ways.

The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges (usually 30 to 90 days after the sale). Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for their specific return policy regarding returns that are beyond the time set for exchanges.

The second option is to take or send the product (prepaid) to a Black & Decker owned or authorized Service Center for repair or replacement at our option. Proof of purchase may be required. Black & Decker owned and authorized Service Centers are listed under "Tools-Electric" in the yellow pages of the phone directory.

This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. Should you have any questions, contact the manager of your nearest Black & Decker Service Center.

This product is not intended for commercial use.

Imported by
Black & Decker (U.S.) Inc.,
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286 U.S.A.



See 'Tools-Electric'
– Yellow Pages –
for Service & Sales



MODE D'EMPLOI

N° de catalogue CWV3630, CWV4830, CWV7230, CWV9630

MERCI D'AVOIR CHOISI BLACK & DECKER !
VISITEZ WWW.BLACKANDDECKER.COM/NEWOWNER
POUR ENREGISTRER VOTRE NOUVEAU PRODUIT.

AVANT DE RETOURNER CE PRODUIT POUR QUELQUE
RAISON QUE CE SOIT, COMPOSER LE
1-800-544-6986

AVANT D'APPELER, AYEZ EN MAIN LE N° DE CATALOGUE ET LE CODE DE DATE. DANS LA PLUPART DES CAS, UN REPRÉSENTANT DE BLACK & DECKER PEUT RÉSOUDRE LE PROBLÈME PAR TÉLÉPHONE. SI VOUS AVEZ UNE SUGGESTION OU UN COMMENTAIRE, APPELEZ-NOUS. VOS IMPRESSIONS SONT CRUCIALES POUR BLACK & DECKER.

CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes. **LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.**

AVERTISSEMENT: Certaines poussières domestiques contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales et d'autres risques pour la reproduction tels que l'amiante et le plomb contenu dans les peintures au plomb.

AVERTISSEMENT: Afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures.

- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que l'appareil est utilisé par ce dernier. Il ne s'agit pas d'un jouet.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger l'appareil ni son chargeur.
- Ne pas se servir d'un aspirateur portatif pour déchets secs ou humides pour aspirer des substances toxiques, des liquides inflammables ou combustibles (de l'essence, par exemple), ni s'en servir dans un endroit renfermant de tels produits.
- Ne pas nettoyer un appareil électrique branché.
- Ne pas se servir de l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
- Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou le chargeur est endommagé, ni un appareil qui ne fonctionne pas bien, qui est tombé, endommagé, resté à l'extérieur ou a été immergé. Le confier à un centre de service autorisé.
- Ne pas utiliser un aspirateur portatif DustBuster™ pour déchets secs à l'extérieur ni sur des surfaces mouillées. Ne pas utiliser un aspirateur portatif pour déchets secs ou humides à l'extérieur.
- Manipuler le cordon avec soin. Ne jamais transporter le chargeur ni le socle par le cordon ni tirer sur le cordon pour le débrancher. Saisir plutôt la fiche et tirer dessus. Éloigner le cordon des surfaces chaudes. Ne pas tirer sur le cordon lorsqu'il est autour d'un coin ou d'un rebord tranchant.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude. Placer ou installer l'appareil loin des évier ou des surfaces chaudes.
- Afin de prévenir les risques de trébuchement, ranger l'appareil après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser de cordon de rallonge. Brancher le chargeur directement dans une prise.
- Brancher le chargeur seulement dans une prise standard (120 V, 60 Hz).
- Ne pas utiliser le chargeur avec un autre appareil; ni tenter de charger le produit avec un autre chargeur. Utiliser seulement le chargeur fourni par le fabricant.
- Éloigner les cheveux, les vêtements amples et les membres du corps des orifices et des pièces mobiles de l'appareil.
- Ne pas installer d'accessoires lorsque l'appareil fonctionne.
- Ne pas manipuler la fiche ni l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une de ses ouvertures est bloquée. Enlever la poussière, la charpie, les cheveux et toute autre matière susceptible de réduire le débit d'air.
- Ne pas aspirer des objets pointus qui pourraient endommager l'aspirateur ou le filtre.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans filtre ou sans bac à poussière. Remplacer sans tarder le filtre s'il est endommagé.
- Ne pas se servir de l'appareil pour aspirer des substances en combustion, comme des mégots allumés, des allumettes ou des cendres chaudes provenant d'un foyer.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces chaudes ni près de celles-ci.
- Faire preuve de prudence lorsqu'on nettoie les escaliers.
- L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement et non industrielle ou commerciale.
- Utiliser l'appareil seulement de la manière décrite dans le présent guide. Utiliser seulement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Débrancher le chargeur avant de le nettoyer.
- L'appareil renferme des piles rechargeables au nickel-cadmium. Ne pas incinérer les piles. La chaleur des flammes peut les faire exploser.
- Il peut se produire une légère fuite du liquide excitateur des piles dans des conditions extrêmes. Toutefois, si ce liquide (solution d'hydrogène de potassium à 20-35 p. 100) atteint la peau, il faut : 1) laver immédiatement à l'eau et au savon ou 2) neutraliser à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide excitateur atteint les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire pendant au moins dix minutes et consulter un

CONSERVER CES MESURES.

Composants (fig. A)

1. Interrupteur à glissière
2. Bouton de dégagement
3. Bac à poussière
4. Socle de chargement mural
5. Chargeur

Utilisation

DIRECTIVES D'INSTALLATION (FIG. B)

Installer le socle de chargement près d'une prise électrique, tel qu'illustré, au moyen des vis et des fiches fournies. Brancher l'appareil et le placer à l'endroit voulu. Le socle de chargement peut aussi être installé ou simplement déposé horizontalement à un endroit pratique. **NOTE:** S'assurer de ne pas endommager le cordon lorsqu'on fixe le socle au mur, qu'on dégage le l'appareil du socle ou qu'on le met en place.

CHARGEMENT (fig. C)

Les piles rechargeables neuves de l'appareil doivent être chargées pendant au moins 16 heures afin d'assurer une puissance maximale. On recommande de décharger complètement l'appareil lorsqu'on l'utilise pour la première fois pour permettre aux piles de se recharger plus rapidement. Placer l'interrupteur à la position d'arrêt (O); l'appareil ne se chargera pas si l'interrupteur est mis à toute autre position. Durant le chargement, l'appareil peut devenir chaud; ceci est tout à fait normal et ne présente aucun danger. L'appareil peut être chargé indéfiniment sans danger ni risque de dommages; il est impossible de surcharger les piles.

FONCTIONNEMENT (fig. D)

- Pour l'actionner, faire glisser l'interrupteur vers l'avant (O = arrêté et I = marche). Pour l'arrêter, faire glisser l'interrupteur vers l'arrière.
- Afin d'optimiser le nettoyage de déchets humides sur des surfaces solides, insérer le racloir dans l'orifice du bac à poussière.
 - Ne pas remplir le bac au-delà de l'extrémité de l'orifice d'admission (E). Lorsqu'il y a des liquides dans le bac, ne pas renverser l'appareil, ni soulever l'ajutage, ni secouer l'appareil de façon excessive.
 - Nettoyer immédiatement l'appareil et le filtre après avoir ramassé des dégâts humides. Il peut se former de la moisissure dans l'appareil si celui-ci n'est pas bien nettoyé après avoir ramassé des dégâts humides.

Remettre immédiatement l'appareil sur le socle de chargement après chaque utilisation, en s'assurant de bien l'enclencher, afin qu'il se recharge complètement avant la prochaine utilisation.

NETTOYAGE (fig. F à I)

⚠ AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser l'aspirateur DustBuster sans ses filtres.

NOTE : Les filtres sont réutilisables; ne pas les confondre avec les sacs à poussière jetables, et ne pas les mettre au rebut lorsqu'on vide l'appareil. On recommande de remplacer les filtres tous les 6 à 9 mois.

FIG. F1 • Pour retirer le bac à poussière, enfoncer le bouton de dégagement et tirer le bac vers l'extérieur et le bas. Pour le remettre, l'enclencher fermement dans la poignée.

FIG. F2 • Tenir le bac au-dessus d'une poubelle, saisir le filtre et le bâti du filtre, puis les tirer hors du bac.

FIG. F3 • Pour nettoyer le filtre, le retirer de son bâti en saisissant le filtre interne (papier) et en le tirant.

FIG. G • Vider le bac et le nettoyer, le cas échéant.

FIG. H • Nettoyer le filtre régulièrement à l'eau savonneuse tiède; s'assurer qu'il soit complètement sec avant de le réutiliser. Plus le filtre est propre, plus l'appareil sera performant. Il est très important de placer le filtre correctement avant d'utiliser l'appareil. Le bac peut lui aussi être nettoyé à l'eau savonneuse tiède; celui-ci doit également être bien sec avant qu'on le réinstalle.

IMPORTANT : Le fonctionnement ne peut être optimal que si les filtres sont propres et le bac est vide; si la poussière ressort lorsqu'on arrête l'appareil, cela signifie que ce dernier est plein et qu'il faut le vider.

FIG. I • Ne jamais immerger l'appareil. Nettoyer le carter du moteur au moyen d'un linge humide et à l'eau savonneuse. S'assurer que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.

UTILISATION ÉCONOMIQUE

- L'appareil se charge sans consommer trop d'énergie; il ne requiert que la moitié de l'électricité requise pour alimenter une lampe.
- Lorsque l'appareil est complètement chargé, le temps moyen d'utilisation efficace se situe entre 8 et 10 minutes.
- Ce rendement pourrait prendre plusieurs rechargements avant d'être atteint.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Lorsque l'appareil ne fonctionne pas, s'assurer d'abord que :

- le chargeur est enfiché correctement dans la prise murale (il devrait être légèrement chaud au toucher);
- le cordon du chargeur n'est pas endommagé et qu'il est bien raccordé au socle;
- la prise électrique dans laquelle le chargeur est enfiché est bien alimentée.

ACCESSOIRES

Les accessoires se rangent sur l'appareil (fig. J) et ils se fixent dans l'ajutage de l'appareil pour s'en servir. On peut se procurer des accessoires supplémentaires en sus dans les centres de service Black & Decker de la région.

Note : On peut se procurer des filtres de recharge chez la plupart des détaillants qui vendent des aspirateurs. Il suffit de rechercher des filtres WV30.

ENTRETIEN

Utiliser seulement un savon doux et un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. Ne jamais laisser un liquide s'infiltrer dans l'appareil ni immerger celui-ci.

NOTE : S'assurer que l'appareil est complètement sec avant de l'utiliser.

IMPORTANT : Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ de l'appareil, tous les travaux de réparation, d'entretien et de réglage autres que ceux décrits aux présentes doivent être effectués par le personnel d'un centre de service autorisé ou qualifié; seules des pièces de rechange identiques doivent être utilisées.

RETRAIT ET ÉLIMINATION DES PILES

L'appareil utilise des piles au nickel cadmium (Ni-Cd) rechargeables et recyclables. Lorsqu'une pile ne retient plus aucune charge, on doit la retirer et la recycler; ne jamais incinérer ou mettre une pile au compost.

On peut apporter les piles usagées à un centre Black & Decker. Certains détaillants locaux participent également à un programme de recyclage national (voir la section « sceau RBRC^{mc} »); on doit se renseigner auprès d'eux ou auprès des autorités locales concernant les règlements municipaux relatifs à l'élimination des piles déchargées.

RETRAIT

Pour retirer le bloc-piles à éliminer, pousser le bouton coulissant (fig. K) vers l'avant de l'appareil pour en dégager la partie inférieure et donner accès au bloc-piles. Enlever le bac à poussière, les deux filtres et soulever la bande élastique du bloc-piles (s'il en est équipé), puis retirer ce dernier en cognant fermement l'ajutage sur une surface appropriée, tel qu'illustré à la figure L. Il pourrait s'avérer nécessaire de cogner l'appareil plusieurs fois avant de pouvoir dégager le bloc-piles (on doit s'assurer que celui-ci tombe sur une surface appropriée); un tournevis ou tout autre objet du même genre pourrait faciliter le dégagement. Une fois retiré, le bloc-piles ne peut plus être réinstallé.

LE SCEAU RBRC^{mc}

Le sceau RBRC^{mc} de la pile au nickel-cadmium indique que Black & Decker défraie le coût du recyclage de la pile à la fin de sa durée utile. Le programme RBRC^{mc} offre une solution de rechange pratique à la mise au rebut des piles au nickel-cadmium usées, que ce soit à la poubelle ou dans le système municipal car cette mise au rebut est illégale à certains endroits.

L'organisme RBRC en collaboration avec Black & Decker et d'autres utilisateurs de piles a mis sur pied des programmes aux États-Unis et au Canada afin de faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium usées. Pour aider à préserver l'environnement et à conserver les ressources naturelles, il suffit de retourner les piles au nickel-cadmium usées à un centre de service Black & Decker ou chez le détaillant de la région pour qu'elles soient recyclées. On peut également communiquer avec le centre de recyclage de la région afin de savoir où déposer les piles usées, ou composer sans frais le **1 800 828-8379**.

*RBRC est une marque de commerce de l'organisme américain *Rechargeable Battery Recycling Corporation*.

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU SERVICE

Black & Decker exploite un réseau complet de centres de service et d'ateliers d'entretien autorisés par toute l'Amérique du Nord. Le personnel de tous les centres de service Black & Decker a reçu la formation voulue pour assurer l'entretien efficace et fiable des outils électriques.

Pour obtenir des renseignements d'ordre technique, des conseils relatifs aux réparations ou des pièces de rechange d'origine, communiquer avec le centre de service Black & Decker de la région. On peut trouver l'adresse du centre de service de la région dans l'annuaire des Pages Jaunes à la rubrique «Outils électriques» ou en composant le numéro suivant : **1 800 544-6986**.

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS POUR UTILISATION DOMESTIQUE

Black & Decker garantit le produit pour une période de deux ans contre tout vice de matière ou de fabrication. Le produit défectueux sera réparé ou remplacé sans frais en vertu de l'alternative suivante.

Le premier choix ne donne droit qu'à un échange; il s'agit de retourner le produit chez le détaillant d'où il provient (si celui-ci participe au programme d'échange). Il faut alors retourner le produit dans le délai imparti par le détaillant (habituellement, entre 30 et 90 jours de la date d'achat). Le détaillant peut exiger une preuve d'achat. Prière de vérifier avec le détaillant quant à sa politique relative aux retours au-delà des délais accordés pour l'échange.

Le second choix consiste à retourner le produit (port payé) à un centre de service Black & Decker où il sera réparé ou remplacé, à notre gré. Une preuve d'achat peut être exigée.

Les coordonnées des centres de service Black & Decker se trouvent à la rubrique «Outils électriques» des Pages jaunes.

La présente garantie ne couvre pas les accessoires. Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec le directeur du centre de service Black & Decker de la région. L'outil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

Imported by / Importé par
Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville (Ontario) K6V 5W6

Voir la rubrique "Outils électriques"
des Pages Jaunes
pour le service et les ventes.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Catálogo N° CWV3630, CWV7230, CWV9630

¡GRACIAS POR ELEGIR BLACK & DECKER!

VAYA A WWW.BLACKANDDECKER.COM/NEWOWNER

PARA REGISTRAR SU NUEVO PRODUCTO.

ANTES DE DEVOLVER ESTE PRODUCTO POR
CUALQUIER MOTIVO, LLAME AL

(55)5326-7100

ANTES DE LLAMAR, TENGA EL NÚMERO DE CATÁLOGO Y EL CÓDIGO DE FECHA PREPARADOS. EN LA

MAYORÍA DE LOS CASOS, UN REPRESENTANTE DE BLACK & DECKER PUEDE RESOLVER EL

PROBLEMA POR TELÉFONO. SI DESEA REALIZAR UNA SUGERENCIA O COMENTARIO, LLÁMENOS. SU

OPINIÓN ES FUNDAMENTAL PARA BLACK & DECKER.

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ PRECAUCION: Cuando se usan aparatos electrónicos, deben tomarse algunas precauciones, incluyendo las siguientes:

POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE OPERAR LA UNIDAD

⚠ PRECAUCION: Ciertas partículas de polvo doméstico contienen químicos, como el asbesto y la pintura a base de plomo, reconocidos por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros problemas reproductivos.

⚠ PRECAUCION: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y/o lesiones personales:

- No permita que este aparato se use como juguete. La supervisión de un adulto es necesaria siempre que cualquier aparato se use cerca de, o por un niño.
- Para proteger contra el riesgo de choque eléctrico, no sumerja la unidad ni la base de carga en agua o cualquier otro líquido.
- No utilice las aspiradoras de mano para limpieza líquida/seca para recoger substancias tóxicas, inflamables o combustibles líquidos tales como la gasolina. Tampoco opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- No aspire ningún aparato eléctrico mientras esté conectado.
- No opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- No opere ningún aparato si el cable o el enchufe han sufrido algún daño. Tampoco si el aparato no funciona, si se ha dejado a la intemperie, se ha caído, o sumergido en agua. Devuélvalos a un centro de servicio autorizado.
- No use las aspiradoras DustBuster® para limpieza seca en superficies mojadas o a la intemperie. No utilice las aspiradoras de mano para limpieza líquida/seca a la intemperie.
- No maltrate el cable. No sujete el cargador ni la base por el cable ni tire de él para desconectarlo; sujete el cargador y desconéctelo. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes y de las orillas con filo.
- No permita que el cable cuelgue de la orilla de la mesa o del mostrador ni toque superficies calientes. La unidad debe colocarse o montarse alejada del agua y el calor.
- Para evitar tropezarse con la aspiradora, guárdela después de cada uso.
- No utilice un cable de extensión. Conecte el cargador directamente a un tomacorriente.
- Utilice el cargador únicamente conectado a un tomacorriente de (120V/60Hz).
- No utilice este cargador con otros productos y no trate de cargar este producto con otro cargador. Utilice únicamente el cargador que acompaña el producto.
- Mantenga el cabello, la ropa y el cuerpo alejados de las aperturas y de las partes en movimiento.
- No introduzca ningún accesorio mientras la unidad esté en funcionamiento.
- No opere la unidad ni toque el enchufe con las manos mojadas.
- No permita la introducción de ningún objeto dentro de las aperturas de la unidad. No opere cuando las aperturas estén obstruidas; manténgalas libres del polvo, la pelusa, el cabello o cualquier cosa que pueda reducir la circulación de aire.
- No recoja ningún objeto afilado que pudiese dañar la aspiradora o los filtros.
- No opere la unidad sin instalar el filtro y el recipiente de polvo. Cambie el filtro si está dañado.
- No aspire material que se esté quemando o produciendo humo, tales como las colillas de cigarrillo encendidas, fosforos, y las cenizas de la chimenea.
- No use cerca de superficies calientes.
- Tome cuidado adicional al aspirar las escaleras.
- Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico y no para uso industrial o comercial.
- Use únicamente de acuerdo con las instrucciones en este manual y utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Desconecte el cargador antes de cualquier limpieza rutinaria.
- Este producto incluye baterías recargables de níquel cadmio. No incinere las baterías ya que explotan a temperaturas elevadas.
- A veces, debido a las condiciones ambientales pueda que haya una fuga líquida de las células de las baterías. Si el líquido, que es una solución de 20-35% de hidróxido de potasio llegara a caer sobre la piel, (1) lave rápidamente con agua y jabón o (2) neutralice con un ácido suave como el jugo de limón o vinagre, (3) si el líquido cae dentro de los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia por un mínimo de 10 min. Busque atención médica.
- El cargador suministrado con este producto está diseñado para ser enchufado correctamente en posición vertical u horizontal.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Características del producto (Fig. A)

1. Interruptor deslizable de Encendido y Apagado.
2. Botón de liberación
3. Depósito de polvo
4. Base de carga para montar en la pared
5. Cargador

Cómo usar el producto

INSTRUCCIONES DE INSTALACION (FIG. B)

Coloque la base de carga cerca de una toma de corriente, como se ilustra, con los tornillos y taquetes que se le proporcionan. Conecte y coloque el producto en posición. La base de carga puede fijarse o simplemente colocarse en posición horizontal.

NOTA: Evite dañar el cable mientras fija la base a un muro o al retirar o colocar el producto de la base o en ella.

RECARGA (FIG. C)

Cuando nuevas, las celdas recargables del producto necesitan un tiempo mínimo de carga de 16 horas para asegurar la potencia completa. Le sugerimos descargar el producto completamente cuando se utilice por primera vez ya que esto ayudará a que las celdas carguen más rápidamente. El interruptor debe estar en la posición de apagado ("O"), el producto no cargará si el interruptor se encuentra en cualquier otra posición. Mientras carga, el producto puede calentarse; esto es perfectamente normal y seguro. Puede permanecer bajo carga indefinidamente sin riesgos o peligros. No es posible "sobrecargar" las celdas de la batería con el cargador que se le proporciona.

OPERACION (FIG. D)

Para encender deslice hacia adelante el interruptor de encendido y apagado. Para detenerlo, deslice el interruptor hacia atrás.

- Para mejor desempeño en superficies duras para recoger cosas mojadas, inserte la escobilla en la punta.
- No llene el depósito mas alla de final de la canaleja (E). En caso de existir algún líquido en el depósito, no voltee la unidad para arriba y para abajo, apunte la nariz hacia abajo y o agite mucho la unidad.
- Después de aspirar alguna sustancia líquida deberá limpiar la aspiradora y filtro inmediatamente. En caso de no limpiar correctamente las cosas mojadas puede aparecer moho.

Devuelva siempre el producto a la base de carga inmediatamente después de usarlo de manera que siempre esté listo y completamente cargado para el siguiente uso. Asegúrese de que el producto esté colocado correctamente en la ase de carga.

LIMPIEZA DEL PRODUCTO (FIGS. F-I)

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice el DustBuster sin sus filtros.

NOTA: Los filtros son reutilizables, no los confunda con bolsas para polvo desechables, y no los descarte cuando vacíe el producto. Le recomendamos que reemplace los filtros cada 6 a 9 meses.

FIG. F1 • Retire el depósito para polvo oprimiendo el botón de liberación y tirando del depósito hacia abajo y hacia fuera. Para colocar de nuevo el depósito, póngalo en el mango y presiónelo con firmeza en su posición.

FIG. F2 • Mientras mantiene el depósito sobre el basurero, tome el filtro y la caja del filtro y jale derecho afuera del depósito.

FIG. F3 • Para limpiar el filtro, remueva de la caja del filtro jalando cualquier parte de papel de filtro.

FIG. G • Vacíe el polvo del depósito y lávelo en caso necesario.

FIG. H • Lave regularmente el filtro usando agua tibia y jabonosa, asegurándose que esté completamente seco antes de usarlo otra vez. Mientras más limpios estén los filtros, mejor rendimiento tendrá el producto. Es muy importante que el filtro esté en la posición correcta antes de usarlo. El depósito de polvo puede lavarse también en agua jabonosa tibia. Asegúrese que esté seco antes de colocarlo de nuevo.

IMPORTANTE: Solamente se obtendrá la máxima recolección de polvo con filtros limpios y con el depósito vacío. Si el polvo comienza a salirse del producto después de apagarlo, indica que el depósito está lleno y que necesita vaciarse.

FIG. I • Nunca sumerja el producto en agua. Debe usarse un trapo húmedo y agua jabonosa para limpiar el exterior de la sección del motor. Asegúrese siempre que el producto esté completamente seco antes de usarlo o guardarlo.

USO ECONOMICO

- Es muy económico cargar el producto. Durante la carga utiliza menos de la mitad de la electricidad que una bombilla.
- Cuando está completamente cargado, el tiempo promedio de uso efectivo se encuentra entre 8 y 10 minutos.
- Puede tomarle varias recargas antes de poder lograr estos tiempos.

OTRA INFORMACION

Si el producto no funciona, verifique que:

- El cargador se conectó correctamente para recarga. (Se siente ligeramente tibio al tacto.)
- El cable del cargador no está dañado y está instalado correctamente en la base.
- El cargador está conectado a una toma de corriente que funciona.

ACCESORIOS

Los accesorios están guardados en el producto (FIG. J) y se acoplan a la nariz del producto para usarse. Hay accesorios adicionales a su disposición. Estos pueden comprarse con el distribuidor Black & Decker más cercano a usted.

Nota: Los filtros de repuesto pueden comprarse con la mayoría de distribuidores de aspiradora. Busque filtros WVF30

MANTENIMIENTO

Utilice únicamente jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la aspiradora. Nunca permita que se introduzcan líquidos en ella; nunca sumerja ninguna parte de la aspiradora en un líquido.

NOTA: Asegúrese que la aspiradora esté completamente seca antes de usarla.

IMPORTANTE: Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (diferentes a los mencionados en este manual) deberán llevarse a cabo en centros de servicio autorizado u otras organizaciones de servicio calificado, que siempre utilicen refacciones idénticas.

REMOCION Y DESECHO DE BATERIAS

Este producto utiliza baterías recargables y reciclables de níquel-cadmio (Ni-Cd). Cuando las baterías ya no retengan la carga, deberán sacarse de la aspirador y deberán reciclarse. No deben incinerarse ni hacerse composta.

Las baterías pueden llevarse para su desecho a los centros de servicio autorizados de Black & Decker. Algunos distribuidores también participan en un programa nacional de reciclaje (véase "El sello RBRC™"). Llame al distribuidor de su localidad para conocer los detalles. Si lleva las baterías a un centro de servicio propiedad de Black & Decker o a un centro de servicio autorizado, allí se harán cargo del reciclaje de las baterías. o, comuníquese con las autoridades de su localidad para conocer las instrucciones apropiadas de desecho/reciclaje en su ciudad.

REMOCION:

Para sacar la batería para desecharla, empuje el deslizador (FIG. K) hacia la nariz del DustBuster. Esto liberará la parte inferior completa de la unidad y expondrá la batería para sacarla con facilidad. Retire el depósito para polvo, ambos filtros y levante la banda de goma de la batería (si es que la lleva) y descargue la batería. Golpee con firmeza el frente del producto para descargar la batería, como se observa en la Fig. L. Puede tomarle varios golpes antes de que la batería salga (tenga cuidado cuando esto ocurra). Puede ser más fácil utilizar un destornillador u otro objeto similar para sacar la batería del producto. Una vez que se ha sacado, no se puede volver a colocar una batería.

EL SELLO RBRC™

El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías de níquel-cadmio, indica que Black & Decker ha pagado los costos de reciclado de las baterías al término de su vida útil. En algunas zonas, es ilegal deshacerse de las baterías usadas de níquel-cadmio por los medios de recolección de basura usuales, y el programa RBRC proporciona una alternativa protectora del ambiente.

RBRC en cooperación con el fabricante y otros usuarios de baterías, ha establecido una serie de programas en los Estados Unidos y en Canadá para facilitar la recolección de las

baterías de níquel-cadmio desgastadas. Ayude a cuidar el medio ambiente y a proteger los recursos naturales devolviendo las baterías de níquel-cadmio usadas a un centro de servicio Black & Decker o al distribuidor de su localidad para que las reciclen. Puede usted comunicarse al centro de reciclado de su localidad para que le proporcionen mayor información acerca de los sitios en los que puede desechar su batería usada, o llame al **1-800-8-BATTERY**.

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Black & Decker ofrece una red completa de centros de servicio propiedad de la compañía y franquiciados a través de toda Norteamérica. Todos los centros de servicio Black & Decker cuentan con personal capacitado para proporcionar el servicio a herramientas más eficiente y confiable.

Siempre que necesite consejo técnico, reparaciones o partes de repuesto genuinas, comuníquese con el centro Black & Decker más cercano a usted.

Para encontrar su centro de servicio local, consulte la sección amarilla bajo "Herramientas eléctricas", o llame al: **(55) 5326-7100**

GARANTÍA COMPLETA PARA USO DOMESTICO POR DOS AÑOS

Black & Decker (U.S.) garantiza este producto por dos años completos contra cualquier falla originada por materiales o mano de obra defectuosos. El producto defectuoso será reemplazado o reparado sin cargo alguno en cualquiera de las siguientes dos maneras: La primera, que resulta únicamente en cambios, es regresar el producto al vendedor al que se compró (en la suposición que es un distribuidor participante). Las devoluciones deberán hacerse dentro del tiempo estipulado por la política de cambios del distribuidor (usualmente de 30 a 90 días después de la venta). Se puede requerir prueba de compra. Por favor verifique con el vendedor las políticas específicas de devolución relacionadas a las devoluciones en tiempo posterior al estipulado para cambios.

La segunda opción es llevar o enviar el producto (con porte pagado) a los centros de servicio Black & Decker propios o autorizados, para que la reparemos o reemplacemos a nuestra opción. Se puede requerir prueba de compra. Los centros de servicio Black & Decker propios y autorizados están enlistados bajo "Herramientas eléctricas" en la sección amar irectorio telefónico.

Esta garantía no se aplica a los accesorios. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros que varien de estado a estado. Si tiene preguntas, comuníquese con el gerente del Centro de Servicio Black & Decker más cercano a usted.

Este producto no está diseñado para uso comercial.

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"
en la sección amarilla.



IMPORTADO: BLACK & DECKER S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.
05120 MÉXICO, D.F. TEL. (55)5326-7100

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano:

CULIACAN, SIN

Av. Nicolás Bravo #1063 Sur
(667) 7 12 42 11
Col. Industrial Bravo

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779
(33) 3825 6978
Col. Americana Sector Juarez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cardenas
No. 18
(55) 5588 9377
Local D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A
(999) 928 5038
Col. Centro

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero
No.831
(81) 8375 2313
Col. Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205
(222) 246 3714
Col. Centro

QUERETARO, QRO

Av. Madero 139 Pte.
(442) 214 1660
Col. Centro

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525
(444) 814 2383
Col. San Luis

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte.
(871) 716 5265
Col. Centro

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280
(229)921 7016
Col. Remes

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A
(993) 312 5111
Col. Centro

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326 7100

ESPECIFICACIONES

Cargador: 120V ~ AC 3,0W 60 Hz **CWV3630**

Salida: 5,5 V AC @ 250 mA 1,38VA

Cargador: 120V ~ AC 2,0W 60Hz **CWV4830**

Salida: 8,4V AC @ 125 mA 1,05VA

Cargador: 120V ~ 4,0W 60Hz **CWV7230**

Salida: 8,7 V DC @ 130mA

Cargador: 120V ~ 4,5W 60Hz **CWV9630**

Salida: 11,6 V DC @ 130mA

